



Matut mahkai tsun
shaga lam hte

masa ningmu lam
ni the seng ai

dut dang ai
lam ni







Hkyak hkyak shiga

“Dinghku, Bungli dabang, shinggyim wuhpung kata hta, dut dang ai lam hpe sha-myt kau nna, Maren mara shanglawm ai shinggyim wuhpung wuhpawng hpe galaw ga”

Lawng Lam

Yaw shada lam

1

Matut mahkai tsun shaga lam hte seng ai dut dang ai lam ni

2

• Hkrum sha mai ai mabyin masa ni

3

• Matut mahkai tsun shaga lam hta dut dang ai lam hpe gara hku shamyit na

4

• Wuphung wuphawng ni hku nna galaw mai ladat ni

5

• Dinghkrai hku nna galaw mai ai ladat ni.

6

• Ahkyak ai shiga

7

Myit masa ningmu lam hte seng ai dut dang ai lam ni

8

• Hkrum sha mai mabyin masa ni

9

• Myit masa ningmu dut dang ai lam ni hpe gara hku yen seng shamyit na.

10

• Hkyak hkyak shiga

11

• Shinggyin wuhpung hpawng ni hku nna galaw mai ai lam ni

12

• Dinghkrai galaw mai lam ni.

13

• Yawng shanglawm lu na matu dut dang ai lam sha-myt yen seng ai lam

14

• Hkyak hkyak shiga

15



Yaw shada lam

Shawa yawng maren mara shanglawm ai lam hta dingbai dingla byin sha-ngun ai matut mahkai tsun shaga ai lam hta hkrum ai dut dang ai lam hte myit masa ningmu lam hta dut dang ai lam hkrum ai dut dang ai lam hpe shaw yawng hkra, shanglawm lata gindun lu na matu rai nga ai. Ndai ningmu jahpaw hpaji jaw laika buk/ ndau laika pa hpe lawu de na yaw shada lam hte maren gyin shalat shapraw tawn da ga ai.

- Matut mahkai tsun shaga ai lam hte myit masa ningmu lam ni hta hkrum katut chye ai dut dang ai lam hpe dum shai sadi maja chye wa na matu.)
- Mai kaja ai ningmu, myit jasat ni the shada ma-kyit mahkai tsun shaga ai lam hta manu shadan hkungga let tsun shaga htinglu htinglai ai lam hpe n-gun jaw, jawm sharawt lu na matu.)
- Gaw ningja ni hte shinggyim wuhpung wuhpawng kata na masha ni yawng maren mara shanglawm ai lai ladat kaja ni hpe hkrang shapraw sa wa lu na matu.

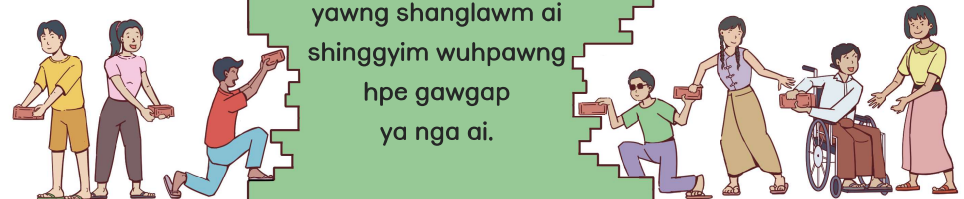


Yawng shanglawm lu na matu dut dang ai lam sha-myt yen seng ai lam

Matut mahkai tsun shaga dut dang ai lam ni hte myit masa ningmu ni hte seng ai dut dang ai lam lahkawng yen gaw - gaw ningja masha shinggyim wuhpung wuhpawng a shinggan de du kau sha-ngun ai (shing n rai) lachyen lahka, shingdu tawn kau hkrum na matu, byin sha-gun nga ai.

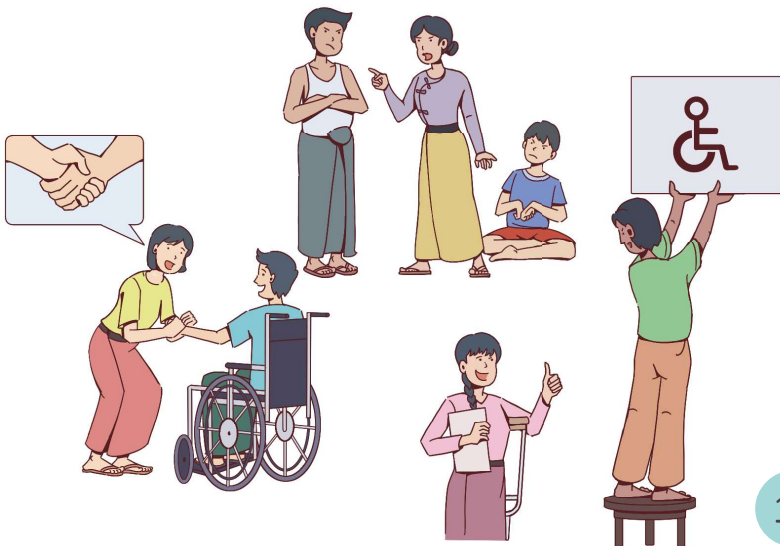
Ndai dut dang ai lam ni gaw – gaw ningja masha ni hte hpaji lam, magam bungli, hkam ja gawn lajang ai lam ni hte shinggyim sakhrung lam shagu ni hta, shanhte a lu mai ai ahkaw ahkang ni mahkra hpe dut dang sha-gun nga ai.

Dut dang ai lam hpe shamyit , yen kau ai lam gaw, grau ngang kang nna yawng shanglawm ai shinggyim wuhpawng hpe gawgap ya nga ai.



Dinghkrai galaw mai lam ni.

- Hkungga manu shadan ai gasi ni hpe jai lang let, myit hkra machye mai ga gasi, ga-ngau ni hpe koi gam ga.
- Gaw ningja ni hpe ma-tsan dum ging ai masha ni ngu nna n mu ai sha, maren mara kanawn mazum ga.
- Gaw ningja masha ni a tang madun ai lam ni hpe madat nna, shanhte a lata la ai lam ni hpe hkungga ga.
- Shani shagu na sakhrung hkawm sa lam hta, gaw ningja manaw manang ni, jawng lung manang ni hte, bungli galaw manang ni hpe arau jawm pawnba karum ga.
- Dinghku masha ni hte shinggyim wuhpung wuhpawng ni hkungga ging ai masha langai byin hkra sak hrung hkawm sa ga.
- Lachyen lahka garan ginghka (shing n rai) shingdu tawn koyien ai lam hpe mu ai shaloi gwi gwi tsun sha-praw ga.



13

Developed and Produced by Humanity & Inclusion.

Matut mahkai tsun shaga lam hte seng ai dut dang ai lam ni

Lachyum hpaw hpyen lam

Matut mahkai tsun shaga lam hte seng ai dut dang lam ngu ai gaw - shawa masha yawng chye na hkawn hkrang lu na matu, lai ladat hkum sumhpa ni hte shiga ni hpe ginlen, ndau shabra ai lam ni n nga ai shaloi byin pru chye nga ai. Ga shadawn – maisau laika hpe myi n mu ai masha ni a matu laksan gyin shalat tawn ai – masawp hkra mai laika maisau ni hpe dip shabra ai lam ni nga ai, chye na hkawn hkrang loi hkra ka lajang ai lam n nga ai, Lata shamawt kumla madun laika ni hpe ga gale ai lam n nga ai, ndai zawn re ai gaw ningja masha ni dep hkap lu na matut mayak byin sha-ngun ai masa hpe tsun nga ai.



2

Developed and Produced by Humanity & Inclusion.

Hkrum sha mai ai mabyin masa ni

- Buga ginra kata, chyena yak ai gasi ga-ngau (shing n rai) hpaji machyoi gasi ga-ngau ni hpe jai lang ai lam.
- Shiga dip shabra ai lam hta laika si kaji ni hpe sha jai lang ai lam (shing n rai) In-ga-lik laika hte sha dip shabra ai lam.
- Lamang ni hta lata shamawt kumla matdun matut mahkai ladat ni hte ga gale ai lajang lam n nga ai.
- Tsun shaga lam , na ai lam hta mayak nga ai ni matu sumla hkrung ni hta laika gayan shalawm ai lam bang ai lam n nga ai.
- Hkamja lam hte seng ai shawa bungli karum ningtum magam bunbgli ni hta hta jailang ai shaww shawn hkrang gaw myit mu ai lam hta n-gun yawm masha ni hti jai lang na matu n manu ai lam.
- Bai htang tsun na aten n jaw hkra ga hpe lawan ladan tsun shaga ai lam.



Developed and Produced by Humanity & Inclusion.

3

Shinggyin wuhpung hpawng ni hku nna galaw mai ai lam ni

- Lachyen lahka n nga ai masing masa ni hpe jahkrat let, tup hkrak hkan nang hkan sa jai lang ga.
- Magam gun ni a matu , gaw ningja hte seng ai machye machyang ni, kung kyang lam ni hte seng ai wunkat ni jaw ga.
- Woi awn ningbaw ai lam, up hkang hparan hparang ai lam, komiti ni hta, gaw ningja ni hpe shalawm nna hpaw shabawn ga.
- Gaw ningja magam gun ni (shing n rai) shinggyim wuhpawng hta nga ai gaw ningja ni a awng dang ai lam shagrau sha-a masat masa galaw ga.
- Yawng shanglawm ai bungli masing ni hkyen lajang wa ai ten hta, gaw ningja hte seng ai wuhpung wuphawng ni (OPDs) hte lata gindun ga.
- Shiga gap ni, laika sharin jawng ni hte shinggyim nauna la-mang ni hta, kasi yu la ging ai gaw ningja ni a lam ni hpe tsun sang lang, madun sa wa ga.



Developed and Produced by Humanity & Inclusion.

12

Hkyak hkyak shiga

"Ma-tsan dum ai hta, hkungga ai lam chyu sha, yawng hkyawm shinggyim wuphung wuphawng hpe gawgap lu na"

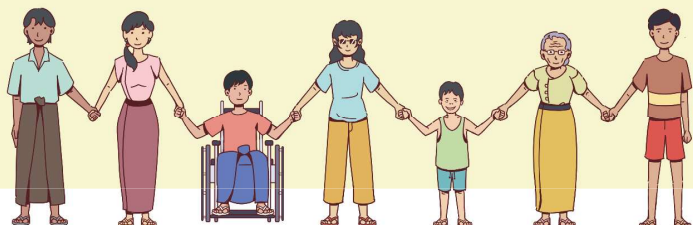


"Ningmu ni hpe galai ai lam gaw yawng hkyawm ai shinggyim wuphung wuphawng gawdap hpang wa na lu na matu npawt nhpang rai nga ai"

"Gaw ningja ni gaw, atsam marai n nga ai ni n rai nga ai. Dut dang ai lam hpe sha-myt let, atsam marai hpe chyu sha madung tawn ga"



"Yawng shanglawm lu na matu gaw dinghku masha ni, laika sharin jawng hte shinggyim wuphung wuphawng ni hta, mai kaja ai myit ningmu ni nga wa ai lam kaw nna hpang sa wa nga ai"

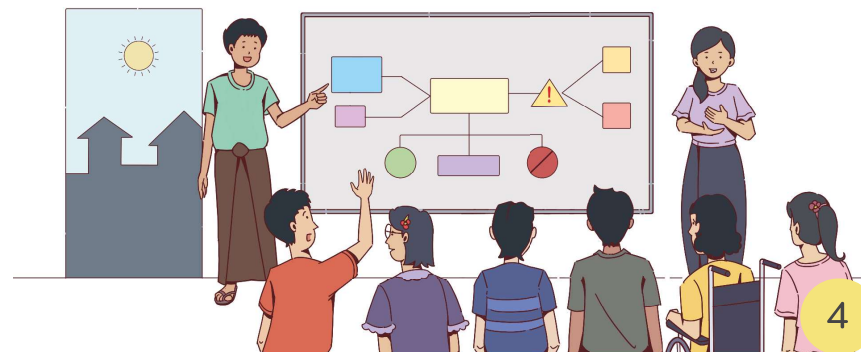


11

Developed and Produced by Humanity & Inclusion.

Matut mahkai tsun shaga lam hta dut dang ai lam hpe gara hku shamyt na

- Yu yu si si, sang sang lang lang byin ai gasa ga-ngau ni hpe jai lang ga.
- myi n mu ai masha ni a matu laksan gyin shalat tawn ai – ma-sawp hkra mai laika ni, Laika si kaba ni, nsen rim ai tawn nhtan (files) ni hte chye na loi hkra lajang tawn ai hkrang ni hte hkyen lajang tawn ai.
- Lata shamawt matut mahkai hte ga gale ai lam ni (shing n rai) sumla hkrung ni hta laika yan hpe bang shalawm ya ai lam ni hpe jai lang ai.
- Myit maju jung let, madat nna kaga masha wa chye na / n chye na ai hpe bai nhtang gasan san ya ai lam ni.
- Sumla ni, kumla ni (shing n rai) hkumhkrang shamu shamawt ai hpe jai lang nna matut mahkai ai lam.
- Nhtoi atsawm sha lu nna simsa ai shara rai na u ga.
- Tsun shaga hkat ai ten, manang wa a myi man de man yawng let tsun shaga ga.
- Tinang tsun shaga na masha a muiman hpe man hkrum ding ding yu nna tsun shaga ga.
- Manang wa bai mai htang tsun shaga na aten law law jaw ga.

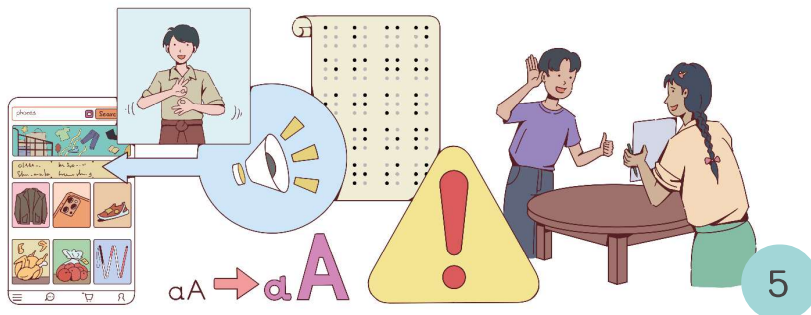


4

Developed and Produced by Humanity & Inclusion.

Wuphung wuphawng ni hku nna galaw mai ladat ni

- Shinggyin masha shagu dep hkap mai ai ladat ni hpe ndau shabra lu na matu, yawng hpe hkyawm ai masing, masa ni hpe jahkrat na.
- Ga gale ai, Gayan madun ai hte nsen rim mazing lam ni a matu hkrat ang ai manu ni hpe da da na.
- Magam gun hpe yawng hkra hpe, gaw ningja ni hte tsun shaga matut mahkai lai ladat ni a lam hpe wunkat jaw da ga.
- Lamu gan-hkau ndau pinra ni hpe gaw ningja ni, jai lang loi na matu, shadawn jit na ni hte hkrup chya byin hkra jawm hkyen lajang na.
- Ndau shiga shabra laika ni hpe chye na loi ai aga (shing n rai) ginra hta jailang ai aga ni hte ndau shabra na.
- Shabra tawn sai matut mahkai lam hte seng ai rungrai ni hpe, gaw ningja ni, dep hkap jailang lu nga ai massa ni hpe dinglik na matu gaw ning hte seng wuhpuung wuhpawng ni (OPDs) hte lata gindin bungli jawm galaw ga.

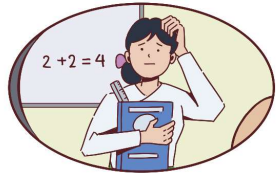


Myit masa ningmu dut dang ai lam ni hpe gara hku yen seng shamyit na.

- Hkunga lara ai lam hte sara sadang hpe sharawt ga – Masha shagu hpe maren mara ganawn mazawn na.
- Gyin gyet ai hkam la lam hpe koi yen ga – shut shai nga ai myit masa hkam lam ni hpe sharai ga.
- Mai kaja ai hte yawng hkyawm ai gasi ni hpe jai lang ga.
- Shinggyim wuphung wuhpawng ni hte dawdan hparan ai lam magam bungli ni hta gaw ningja masha ni shanglawm wa lu na matu n-gun jaw, ga saw ai lam ga.
- Ningmu jahpaw ga – Mabyin ni, mahkrum madup ni hpe garan gachyan let, chyena ai lam hpe gawgap ga.
- N bung ai lam ni hpe hkap la ga – gawngkya ai lam ni hta, atsam marai ni hpe sha madung tawn ga.
- Myit lawm nna hkunga gin ai shinggyim masha langai hku nna galaw gunhpai ga.
- Hpaji lam, magam bungli lam ni hte, dawjau bungli ni e, maren mara ahkaw ahkang lu na matu karum la ga.



Hkrum sha mai mabyin masa ni



Laika sharin jawng

Gaw ningja ma kaji ni gaw laika sharin na matu n mai byin ai ngu nna, sharin sara, saraum ni tau nau nna myit sawn tawn ai lam.



Bungli dabang

Bungli madu ni gaw gaw ningja ma ni hpe bungli sha-tsam ni matu ningdang ai lam.



Dinghku

Kanu Kawa ni gaw – gaw ningja ma ni hpe myit tsang ai majaw, madu hkrum sak hkrung hkawm sa na matu pat hkum ai lam byin shangun nga ai.



Makau grupyin

Masha malawng gaw, gaw ningja ni hpe hkungga na malai, matsan dum na zawn re shinggyim masha ni hku nna mu ai lam.



Shawa hte seng ai mabyin lawnglam ni

Magam bungli dawdan ai lam ni hta, gaw ningja ma ni hpe sha-ngam tawn ai lam.



Dawjau bungli ni

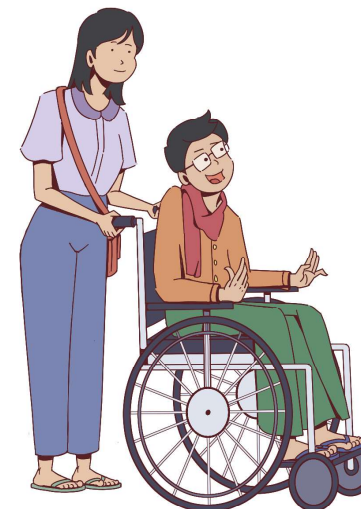
hkamja dap magam gun ni gaw – gaw ningja masha ni hte ading taw n shaga ai sha, karum ya masha ni sha matut mahkai tsun shaga ai lam.

9

Developed and Produced by Humanity & Inclusion.

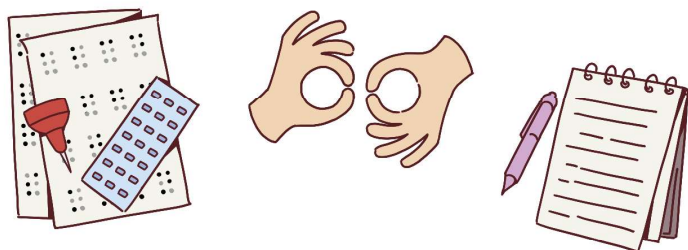
Dinghkrum hku nna galaw mai ai ladat ni.

- Ga hpe abwi sha (shing n rai) a-ngwi sha hte asan sha shaga na. Chye na hkawn hkrang yak ai laika gasi ga-ngau hpe koi ga.
- Madu tsun ai lam ni hpe chye na/ n chye na ia hpe hkungga la ra hte bai nhtang san ga.
- Lata madun kumla ni hte matut mahkai lu na matu npawt nhpang shakram ga ni hte ahkyak ai lata madun kumla ni hpe hka ja tawn ga.
- Ra wa rai yang, ka tawn ai laika ni hpe nsen shapru nna hti ai (shing nrai) sanglang dan ai lam ni galaw ga.
- Shiga ni hpe garum ningtum jaw nga ai sha n-ga, gaw ningja ni hpe mung ading taw shiga jaw ga.



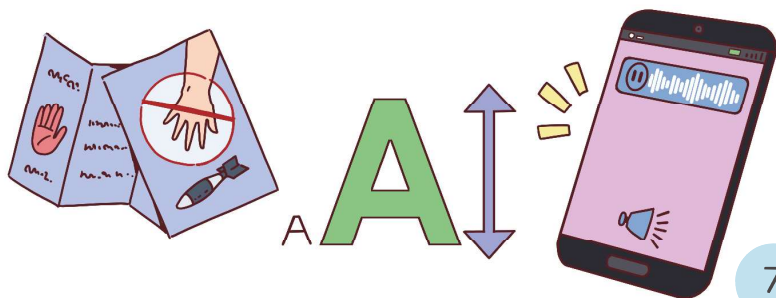
6

Developed and Produced by Humanity & Inclusion.



Ahkyak ai shiga

“Mai kaja ai matut mahkai tsun shaga lam ni gaw shinggyim masha yawng shanglawm lu nna mahkri shawn htinglu htinglai ya nga ai. Dut dang ai lam hpe sha-myt yen seng ai lam gaw shinggyim masha yawng shanglawm sha-gun nga ai”



7

Developed and Produced by Humanity & Inclusion.

Myit masa ningmu lam hte seng ai dut dang ai lam ni

Lachyum hpyen ai lam

Myit masa ningmu dut dang ai lam ngu ai gaw – gaw ningja masha ni shinggyim wuhpung wuhpawng ni hta hpring hpring tsup tsup shanglawm lu na matu dut dang ai lam byin sha-ngun ai , n kaja ai hku na kam ai myit makam ni, gyip ai ningmu ni hte arawn alai ni rai nga ai. Ndai dut dang ai lam ni gaw shut ai hku na chye an tawn ai lam ni, machye machyang hpaji ningmu ni ningra ai a majaw galai shai na matu yak dik htum ai dut dang ai lam ni rai nga ai.



8

Developed and Produced by Humanity & Inclusion.